

2004 至 2007 年度油尖旺區議會

2004 至 2005 年度用於小型環境改善計劃、社區參與計劃、地區節資助計劃及地區文化活動資助計劃的區議會撥款

目的

請議員通過 2004 至 2005 年度的區議會撥款財政預算及批核撥款申請的程序。

背景

2. 根據《區議會條例》第 61 條，區議會的職能之一，是於獲得有關撥款時，在區內推行兩類計劃：

- (a) 小型環境改善計劃 — 這類計劃旨在迅速解決區內急需改善的環境問題，例如實施小型工程以消除罪惡黑點、清除有礙觀瞻的物件、以及將臨時空置的地方劃為社區用途；及
- (b) 社區參與計劃 — 這類計劃包括地區文化、體育與康樂活動、展覽和調查。撥款亦用於資助可促進市民認識地方行政計劃的活動。

3. 為了更有效率和更靈活運用資源，原屬康樂及文化事務署管理的地區節資助計劃和地區文化活動資助計劃自 2001 年 4 月 1 日起轉交民政事務總署管理，並由區議會統籌審核申請的工作及監管計劃的進度。地區節資助計劃包括慶祝傳統節日的活動和全區的艺术節、體育節、地區節等；地區文化活動資助計劃則指推廣文化藝術的活動，例如文藝表演、藝術項目訓練課程和特約藝術家計劃等。

4. 當區議會獲得該年的撥款後，會採取措施擬定下列事宜：

- (a) 屬於撥款範圍內可推行的項目計劃；
- (b) 每個項目的規模及財政預算；

- (c) 各項目撥款的優先次序；
- (d) 推行項目的時間表；及
- (e) 監察項目進度及成效的措施。

5. 區議會撥款須經區議會批准，並取得合適授權人員同意後方可動用。授權人員包括民政事務總署署長、民政事務總署副署長、民政事務專員及民政事務助理專員。每項小型環境改善計劃和社區參與計劃的最高開支限額為 60 萬元；每項地區節資助計劃和地區文化活動資助計劃活動的開支上限則為 250 萬。民政事務處負責確保有關撥款用途符合政府財務、會計、物料事務及常務方面的規例。

2004 至 2005 年度區議會撥款財政預算

6. 議員在 2004 年 4 月 14 日舉行的周年內務會議上曾討論 2004 至 2005 年度的財政預算。議員就各項預留撥款經討論及稍作修訂後達成共識。民政事務總署剛確認在 2004 至 2005 年度油尖旺區議會撥款總數為 10,600,000 元，因多除小補原則下較區議會秘書處的擬議預算少 2,000 元。經修訂的 2004 至 2005 年度財政預算草案載於附錄。

批核撥款申請的程序

7. 現建議審批區議會撥款申請的程序如下：

- (a) 區議會首先研究該年度的整體財政預算，然後原則上通過擬議項目的撥款；
- (b) 區議會授權轄下四個委員會，研究並批核所有經區議會審批財政預算的項目，惟每項目的開支不得超過 7 萬元。開支超過 7 萬元的項目須經區議會批核；
- (c) 如果在推行項目前，須要修訂某項目的預算開支，而經修訂的開支超過原有預算的 20%，或涉及新開支類別，有關申請須提交區議會或轄下委員會重新考慮；及
- (d) 假如在推行計劃階段中，某項計劃的開支超出預算，例如小型環境改善工程的合約價錢有變，油

尖旺民政事務專員可批准增撥不超過原來預算 20% 的款項（預算開支少於 5,000 元的計劃，最多可獲增撥 1,000 元），而毋須先行徵詢區議會或轄下委員會的意見，但必須符合下列先決條件：

- (i) 該項變更必須在有關計劃的原來範圍內；
- (ii) 只能在有款項可供撥出的情況下增撥款項；及
- (iii) 每項小型環境改善計劃和社區參與計劃的總開支不得超過 60 萬元；而每項地區節資助計劃和地區文化活動資助計劃活動的總開支則不可超過 250 萬元。

將所有申請個案呈上區議會或轄下委員會審批需時，可能延誤項目的進展。因此建議採取上述較彈性的審批程序。

徵求意見

8. 請議員：

- (a) 知悉用於小型環境改善計劃、社區參與計劃、地區節資助計劃和地區文化活動資助計劃的撥款範疇；
- (b) 通過載於附錄的財政預算；及
- (c) 通過第 7 段所述審批有關撥款申請的程序。

交件提交

9. 本文件將於 2004 年 4 月 29 日油尖旺區議會第四次會議上提交，供議員考慮。

油尖旺區議會秘書處
2004 年 4 月

2004至2007年度油尖旺區議會2004至2005年度財政預算草案

項目	2003至2004年度 財政預算 (元)	2003至2004年度 的實際開支 (元)	2004至2005年度 擬議財政預算 (元)	備註
社區參與計劃、地區節資助計劃 和地區文化活動資助計劃	8,979,000	7,422,151.34 (-1,556,848.66, 17.34%)	8,135,600	見附件甲
小型環境改善工程	2,215,000	1,815,458.26 (-399,541.74, 18.04%)	2,215,000	見附件乙
中央儲備金	406,000	281,242.38 (-124,757.62, 30.73%)	249,400	見附件丙
總額：	11,600,000	9,518,851.98 (-2,081,148.02, 17.94%)	10,600,000	

2004至2007年度油尖旺區議會2004至2005年度社區參與計劃、地區節資助計劃和
地區文化活動資助計劃財政預算草案

節目範圍/計劃/活動	2003至2004年度 財政預算 (元)	2003至2004年度 的實際開支 (元)	2004至2005年度 擬議財政預算 (元)
(I) 與區議會活動有關的宣傳和印刷節目/ 計劃/活動	768,000	585,358.14	438,000
1. 更換區議會報告板內容	30,000	17,930	30,000
2. 編印《油尖旺地區策略》	185,000	170,578.46	185,000
3. 區議會印刷品及紀念品	173,000	162,893.80	173,000
4. 油尖旺區旅遊景點攝影比賽	180,000	65,938	-
5. 區議會行政及雜項開支	50,000	25,947.88	50,000
6. 為區議會在亞皆老街/上海街K2重建計劃內的 旺角社區會堂添置視像器材	150,000	142,070	-

節目範圍/計劃/活動	2003至2004年度 財政預算 (元)	2003至2004年度 的實際開支 (元)	2004至2005年度 擬議財政預算 (元)
(II) 區內團體舉辦活動	3,110,000	2,663,632	2,733,600
1. 分區委員會活動			
(i) 尖沙咀分區委員會	190,000	158,892.40	
(ii) 油麻地分區委員會	190,000	180,770.70	190,000
(iii) 旺角分區委員會	190,000	189,249.90	190,000
(iv) 太子分區委員會	190,000	153,071.80	190,000
(v) 大角咀分區委員會	190,000	176,296.50	190,000
2. 非特定團體	1,600,000	1,412,135.40	1,462,000
3. 業主立案法團 / 互助委員會	230,000	102,089.90	210,000
4. 油尖旺區校長會	150,000	130,717.30	137,000
5. (i) 油尖區賢毅社	90,000	70,408.10	82,300
(ii) 旺角區賢毅社	90,000	90,000	82,300

註一：五個分區委員會將會於2004年4月開始重組為四個分區委員會

節目範圍/計劃/活動	2003至2004年度 財政預算 (元)	2003至2004年度 的實際開支 (元)	2004至2005年度 擬議財政預算 (元)
(III) 節目慶祝活動	1,765,000	1,526,946.90	1,765,000
1. 中秋綵燈嘉年華會	190,000	181,343.90	190,000
2. 新春節目	180,000	註二 197,437.30	180,000
3. 民族事務活動	145,000	93,294.10	145,000
4. 節日燈飾活動	950,000	880,455.60	950,000
5. 慶祝國慶活動	250,000	174,416	250,000
6. 新春酒會	50,000	註二 -	50,000
(IV) 文康體育活動	1,600,000	1,329,336.80	1,501,000
1. 油尖區康樂體育會	400,000	225,800.40	365,500
2. 油尖區文化藝術協會	350,000	346,224.90	320,000
3. 旺角區文娛康樂體育會	400,000	398,307.20	365,500
4. 青少年暑期活動	350,000	259,004.30	350,000
5. 地區足球隊	100,000	100,000	100,000

註二：區議會決定取消與民政處於2004年合辦新春酒會，並把5萬元撥給新春節目統籌委員會用作探訪老人院之用。

節目範圍/計劃/活動	2003至2004年度 財政預算 (元)	2003至2004年度 的實際開支 (元)	2004至2005年度 擬議財政預算 (元)
(V) 宣傳教育運動	1,736,000	1,316,877.50	1,698,000
1. 撲滅罪行	250,000	197,228.10	250,000
2. 公民教育	200,000	88,684	200,000
3. 防火	250,000	179,096.90	250,000
4. 交通安全	250,000	234,675.10	250,000
5. 與廉政公署合辦倡廉活動	60,000	59,975.50	60,000
*額外撥款舉辦廉政公署三十周年活動	-	-	60,000
6. 防止店舖佔用路面	33,000	25,099	33,000
7. 「家家有關懷—公眾教育暨匯展」	50,000	45,922.90	50,000
8. 推廣大廈管理	135,000	85,746.10	135,000
9. 促進區內旅遊及本土經濟	350,000	268,455.20	350,000
10. 美化詩歌舞畫廊活動	158,000	131,994.70	-
11. 關注弱勢社群工作小組活動	-	-	10,000
12. 色情問題工作小組活動	-	-	25,000
13. 國際復康日公眾教育活動及分享會	-	-	25,000
合計：	8,979,000	7,422,151.34	8,135,600

2004至2007年度油尖旺區議會

2004至2005年度小型環境改善工程財政預算草案

節目範圍/計劃/活動		2003至2004年度 財政預算 (元)	2003至2004年度 的實際開支 (元)	2004至2005年度 擬議財政預算 (元)
1. 環境改善運動		600,000	536,967.50	600,000
2. 維修、遷移及清潔市區小工程設施	2. 油尖旺區綠化工程 3. 設置新康樂及休憩設施 4. 改善、維修及保養現有康樂及休憩設施 5. 小型環境改善工程計劃應急撥款 註	795,000	678,325.35	468,000 862,000 205,000 80,000
3. 園藝保養工作		200,000	158,965	
4. 小型環境改善工程		212,000	95,026.50	
5. 種植洋紫荊樹合作計劃		200,000	177,750	
6. 跨部門聯合清理衛生環境黑點行動		53,000	19,688	
7. 改善蔭棚/圍欄		130,000	126,030	
8. 加建臨時行人小路		25,000	22,705.91	
合計：		2,215,000	1,815,458.26	

註：經重組後在2004至2005年度分為四個項目

2004至2007年度油尖旺區議會

2004至2005年度中央儲備財政預算草案

節目範圍/計劃/活動	2003至2004年度 財政預算 (元)	2003至2004年度 的實際開支 (元)	2004至2005年度 擬議財政預算 (元)
1. 慶回歸、齊參與，共創美清潔油尖旺運動	250,000	223,979.38	註一
2. 捐贈醫療用品予醫護人員	20,000	20,000.00	
3. 製作紀念品予去屆增選委員	11,000	10,795	
4. 「青蔥復康心·YTM-2003」公眾教育活動及分享會	28,000	26,468	註二
5. 社署為南亞裔人士印制小冊子	-	-	註三
6. 港大牙醫學會護齒運動	-	-	
7. 未撥出款項	97,000	-	
合計：	378,000	281,242	249,400

註一：已完成的單一項目。

註二：已於宣傳教育運動下預留撥款。

註三：待有關機構提交擬議預算。